

تاریخ: ۹۷/۰۱/۰۱
شماره: ۹۷/۱۸۸۲۸
پیوست: ص ۱ از ۳ صفحه

به نام خدا



شرکت صنایع غذایی گرینه

قرارداد

ماده (۱) مشخصات طرفین قرارداد:

این قرارداد فی مابین شرکت صنایع غذایی گرینه به شماره ثبت ۱۲۶، ثبت شده در اداره ثبت اسناد و املاک زبرخان، به شماره شناسه ملی ۱۰۳۸۰۰۲۶۴۹۰، به آدرس خراسان رضوی- شهر نیشابور - شهرک صنعتی خیام، خیابان مبتکر یک، به شماره تماس ۰۵۱۴۳۲۶۸۱۳۰، به نمایندگی آقای علی اکبر انصاری پور با سمت رئیس هیات مدیره که منبند در این قرارداد **فروشنده** نامیده می شود از یک طرف و آقای احمد عباسی شماره پاسپورت: Z96281037، بشماره تلفن ۰۹۳۶۲۲۶۵۰۹۷ به آدرس: کویت - منطقه سالمیه - شارع ابوذر الفزاری - جاده ۵+۷ منزل ۵ و شرکت المجال المتمدده للتجاره العامه به شماره ثبت (رقم الججه المذنی): ۴۳۷۶۳۵۳، و به آدرس کویت: کویت - المحافظه الفروائیه - المنطقه جلیب الشیوخ - القطعه 001- القسیمه 25008 و شماره تماس کویت: ۰۰۹۶۵۶۵۷۱۰۰۰۳ در کشور کویت، که منبند در این قرارداد **خریدار** نامیده می شود به شرح ذیل در محل شرکت صنایع غذایی گرینه منعقد گردید.

آدرس مندرج در قرارداد آدرس اعلامی طرفین بوده و هر گونه ابلاغ به آن واقعی محسوب می شود و طرفین موظفند هر گونه تغییر آدرس را ظرف مدت ۴ روز به صورت کتبی به طرف دیگر اعلام نمایند. در غیر این صورت کلیه ابلاغات قانونی، اخطارها، سایر مکاتبات و نامه ها به همین آدرس ارسال می گردد و به منزله دریافت واقعی تلقی خواهد شد. لازم بذکر است که وسایل ارتباط از راه دور طرفین (فکس، تلفن، تلگرام، واتساپ) می باشد و کلیه مکاتبات از طریق این وسایل ارتباطی رد و بدل می گردد.

ماده (۲) موضوع قرارداد:

۱-۲- فروش انواع محصولات تولیدی شرکت صنایع غذایی گرینه با برند گرینه به خریدار جهت توزیع و فروش در کشور کویت.
۲-۲- کلیه روابط حقوقی و تجاری بین طرفین قرارداد حاضر تابع احکام و شرایط قرارداد خرید کالا می باشد.

ماده (۳) مدت قرارداد:

اعتبار این قرارداد از تاریخ ۱۳۹۷/۰۱/۰۱ الی ۱۴۰۱/۰۱/۰۱ به مدت چهار سال شمسی می باشد. که در صورت تمایل و تراضی طرفین، قرارداد قابل تمدید می باشد.

ماده (۴) مبلغ قرارداد و نحوه محاسبه:

۱-۴- محاسبه مبلغ قرارداد بر مبنای واحد پولی رایج جمهوری اسلامی ایران می باشد.
۲-۴- قیمت محصولات موضوع قرارداد از طرف فروشنده به خریدار اعلام می گردد.
۳-۴- صورت حساب فروشنده مرجع و ملاک محاسبه مبلغ قرارداد می باشد.

ماده (۵) نحوه پرداخت مبلغ قرارداد:

نحوه پرداخت مبلغ قرارداد بصورت نقدی قبل از تولید و ارسال بار می باشد.

ماده (۶) تعهدات فروشنده:

۱-۶- فروشنده در طی دوره قرارداد حق واگذاری موضوع قرارداد را به هیچ وجه به غیر ندارد ولی چنانچه خریدار به تعهدات قرارداد عمل ننماید این شرط ملغی خواهد بود و ضمن ایجاد حق فسخ برای فروشنده، فروشنده میتواند موضوع قرارداد را به اشخاص دیگر واگذار نماید.
۲-۶- فروشنده موظف به درج تاریخ تولید و انقضاء، سری ساخت و شماره پروانه ساخت بر روی بسته های تولیدی خواهد بود.
۳-۶- فروشنده محصول تولید شده را تا ۷ روز کاری به طور قرنطینه نگهداری مینماید و در صورت نداشتن مشکل کیفی از قرنطینه آزاد می گردد.

امضای خریدار
Add: Khayyam Industrial Zone - Neyshabour
Khorasan Razavi PO Box: 675
Tel: +98 51- 43268130 - Fax: +98 51- 43268158
WWW.GREENEH.COM
EMAIL: INFO@GREENEH.COM

امضای فروشنده:
خراسان رضوی - نیشابور - شهرک صنعتی خیام
خیابان مبتکر ۱ صندوق پستی: ۶۷۵
تلفن: ۰۵۱-۴۳۲۶۸۱۳۰
فکس: ۰۵۱-۴۳۲۶۸۱۵۸

باسمه تعالى

شركة كرينة للصناعات الغذائية

التاريخ: 2018/3/21

الرقم: 97/18828

الملحقات: ص 1 من 3 صفحات

عقد عمل

المادة رقم 1) بيانات طرفي العقد:

تم إبرام هذا العقد بين شركة كرينة للصناعات الغذائية برقم سجل 146، مسجلة في إدارة السجلات و العقارات في ناحية زبرخان برقم الرقم الوطني 1030026490، و التي تحمل العنوان: خراسان رضوي - مدينة نيشابور- مدينة خيام الصناعية، شارع مبتكر واحد، و رقم الهاتف 05143268130، بتمثيل السيد علي أكبر أنصاري بور بصفته رئيس الهيئة الإدارية و الذي سيُسمّى لاحقاً في هذا العقد بـ البائع من جهة، و السيد أحمد عباسي الذي يحمل جواز سفر برقم: 96281037z، و رقم هاتف 09362265097، و العنوان: دولة الكويت - منطقة سالمية - شارع أبو ذر الغفاري - جادة 5+7 - المنزل رقم 5 و شركة المجال المعتمدة للتجارة العامة برقم سجل (رقم الجهة المدني): 4376353، و بعنوان في الكويت: دولة الكويت - محافظة الفروانية- منطقة جليب الشيوخ - القطعة 001 - القسيمة 25008 و رقم الاتصال في الكويت: 0096565710003 في دولة الكويت، و الذي سيُسمّى لاحقاً في هذا العقد بـ المشتري، في مقر شركة كرينة للصناعات الغذائية و ذلك كما يلي.

العنوان المسجل في العقد هو العنوان الذي تم إعلانه من قبل الطرفين و أي إشعار له يُعتبر حقيقياً، و على الطرفين إعلام الطرف الآخر عبر إرسال كتاب خطّي في حال تغيير العنوان و ذلك خلال مدة لا تتجاوز الأربعة أيام، و في حال عدم حصول ذلك، سيتم إرسال كافة البلاغات القانونية، الإنذارات، كافة المراسلات و الرسائل إلى ذلك العنوان و سيكون ذلك بمثابة الاستلام الحقيقي. يجب التنويه إلى أن طريقة التواصل عن بعد بين الطرفين عن طريق وسائل (الفاكس، الهاتف، التلغرام، الواتساب)، و إن كافة المراسلات سيتم إرسالها و استلامها عن طريق وسائل التواصل تلك.

المادة رقم 2) موضوع العقد:

1-2- مبيع مختلف المنتجات التي يتم إنتاجها في شركة كرينة للصناعات الغذائية و التي تحمل العلامة التجارية باسم كرينة، للمشتري و ذلك لتوزيعها و بيعها في دولة الكويت.

2-2- إن كافة العلاقات القانونية و التجارية بين طرفي العقد الحالي هي تابعة لأحكام و قوانين عقد شراء السلع.

المادة رقم 3) مدة العقد:

مدة هذا العقد من تاريخ 1397/1/1 شمسي أي ما يعادل (2018/3/21 م) حتى تاريخ 1401/1/1 شمسي أي ما يعادل (2022/3/21 م) أي لمدة أربع سنوات شمسية، حيث يمكن تمديد العقد في حال رضى و رغبة الطرفين.

المادة رقم 4) مبلغ العقد و طريقة الحساب:

1-4- حساب مبلغ العقد حسب العملة النقدية الشائعة في الجمهورية الإسلامية الإيرانية.

2-4- يتم إعلام كلفة مُنتجات موضوع العقد من قبل البائع للمشتري.

3-4- إنّ فاتورة البائع هي المرجع و المعيار لحساب مبلغ العقد.

المادة رقم 5) طريقة دفع مبلغ العقد:

إن طريقة دفع مبلغ العقد هي نقداً و ذلك قبل الإنتاج و إرسال الحمولة.

المادة رقم 6) التزامات البائع:

1-6- لا يحق للبائع خلال فترة العقد إيكال موضوع العقد للغير بأي شكل من الأشكال، أما في حال لم يقم المشتري بالعمل بالتزامات العقد، فيعتبر حينها هذا الشرط لاغياً، و لإيجاد حق الفسخ للبائع، يمكن للبائع إيكال موضوع العقد لأشخاص آخرين.

2-6- يتوجب على البائع تسجيل تاريخ الإنتاج و إنتهاء الصلاحية، رقم الإنتاج و رقم رخصة الإنتاج على المُنتجات.

3-6- يقوم البائع بحفظ المنتج الذي تم إنتاجه حتى 7 أيام عمل على شكل حجز صحّي و في حال عدم وجود أي مشكلة في الجودة، يتم تحريره من الحجز الصحّي.

توقيع البائع:

توقيع المشتري:

خراسان رضوي - نيشابور - مدينة خيام الصناعية

شارع مبتكر واحد - الصندوق البريدي: 675

هاتف: 051-43268130

الفاكس: 051-43268158

تاریخ: ۹۷/۰۱/۰۱
 شماره: ۹۷/۱۸۸۲۸
 پیوست: ص ۲ از ۳ صفحه



شرکت صنایع غذایی گرینه

- ۴-۶- فروشنده موظف است کالا را در گمرک آبادان تحویل خریدار نماید. فقط هزینه حمل تا گمرک آبادان به عهده فروشنده می باشد و پس از آن سایر هزینه های حمل، گمرک، و غیره ... به عهده خریدار خواهد بود.
- ۵-۶- در خصوص سفارشات خریدار لازم به ذکر است چنانچه برخی از اقلام و محصولات موجود نباشد فروشنده موظف می باشد موضوع را به خریدار اعلام نماید تا نسبت به جایگزینی محصولات دیگر و یا حذف اقلام از لیست سفارش اقدام شود.
- ۶-۶- فروشنده باید محصولات را در بسته بندی مناسب به خریدار تحویل نماید.

ماده ۷- تعهدات خریدار:

- ۱-۷- خریدار موظف است همزمان با اعلام سفارش کالا، مبلغ مندرج در ذیل پیش فاکتور ها را نقداً (قبل از ارسال کالا) به حساب اعلامی فروشنده واریز نماید. در صورت عدم انجام به موقع تعهدات مالی فروشنده نسبت به ارسال کالا مخیر می باشد.
- ۲-۷- خریدار فقط در محدوده مشخص شده (کشور کویت) باید اقدام به توزیع و فروش کالا نماید.
- ۳-۷- در صورت عدم رعایت شرایط نگهداری کالای ارسالی، پاسخگویی به شکایات و پرداخت خسارت به اشخاص به عهده خریدار می باشد.
- ۴-۷- خریدار موظف است فاکتورهای سفارش شده را تایید نماید و رسید دریافت کالا را امضا و به فروشنده ارسال نماید.
- ۵-۷- خریدار بایستی درخواست کالای خود را حداقل ۱۰ روز قبل به صورت مکتوب از طریق فکس و یا ایمیل به فروشنده اطلاع دهد.
- ۶-۷- خریدار تعهد می نماید که همه سعی و کوشش خود را جهت کسب اعتبار و توسعه امر فروش کالا و تولیدات فروشنده در منطقه انجام دهد.
- ۷-۷- حداقل کف خرید از سبد محصولات که لیست آن به پیوست می باشد برای هر ماه توسط خریدار ۵ تریلی تعیین گردید. در صورتی که خریدار کف خرید را رعایت ننماید نقص قرارداد تلقی شده و فروشنده می تواند نسبت به فسخ یک طرفه قرارداد عمل نماید.
- ۸-۷- لازم به ذکر است فاکتور ها و صورت حساب هایی ارائه شده از سوی حسابداری فروشنده ملاک محاسبه مبالغ قرارداد خواهد بود و خریدار در این خصوص رضایت خود را اعلام نمود.
- ۹-۷- خریدار باید تشکیلات و امکانات مناسبی را جهت فروش و توزیع محصولات در محدوده فعالیت تعیین شده تجهیز نماید همچنین خریدار متعهد به رعایت کلیه موارد بهداشتی و سرمایشی در زمان حمل محصولات بوده و هر گونه خسارت وارده بعهده وی خواهد بود.
- ۱۰-۷- آقای احمد عباسی و شرکت المجال المعتمده للتجاره العامه به عنوان خریدار در قرارداد حاضر محسوب می شوند. در صورت ورود خسارت به فروشنده و یا بدهی ایجاد شده ناشی از قرارداد و روابط بین شرکت و ایشان فروشنده مخیر است جهت وصول به صورت منفرداً یا متضامناً به هر یک مراجعه نماید و در این خصوص موضوع به مراجعه صالحه ایران ارجاع می شود.

ماده ۸- حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور):

در موارد بروز حوادث قهریه که مانع ایفای تعهدات گردد متعهد از مسئولیت مبراست مشروط به اینکه اولاً غیر قابل پیش بینی باشد، ثانیاً جلوگیری و رفع آن از عهده متعهد خارج باشد و ثالثاً فعل یا ترک فعل در روز آن موثر نبوده، متعهد مکلف است در اسرع وقت متعهد له را از بروز اینگونه حوادث مطلع نماید. پس از گذشت دوره تعلیق طرفین می توانند برای ادامه همکاری تصمیم گیری نمایند.

ماده ۹- فسخ قرارداد:

در صورت عدم تمایل خریدار به ادامه همکاری، می بایست یکماه قبل درخواست فسخ قرارداد را بصورت کتبی به فروشنده ارسال نماید تا نسبت به انجام مقدمات فسخ قرارداد بصورت توافقی و تسویه حساب کامل اقدام گردد.

تبصره: فروشنده هر زمان مخیر است نسبت به فسخ یک جانبه قرارداد اقدام کند و این موضوع را باید همزمان به صورت کتبی به خریدار اعلام نماید. خریدار موظف است در صورت وجود بدهی یا خسارت ناشی از قرارداد به صورت نقد و یکجا همزمان با اعلام کتبی فروشنده آن را پرداخت نماید. خریدار با قبولی این موضوع حق هرگونه اعتراض را از خود سلب و ساقط نمود.

[Signature]
امضای خریدار:

Add: Khayyam Industrial Zone - Neyshabour
 Khorasan Razavi PO Box: 675
 Tel: +98 51- 43268130 - Fax: +98 51- 43268158
 WWW.GREENEH.COM
 EMAIL: INFO@GREENEH.COM

[Signature]
امضای فروشنده:

خراسان رضوی - نیشابور - شهرک صنعتی خیام
 خیابان مبتکران - صندوق پستی: ۶۷۵
 تلفن: ۰۵۱-۴۳۲۶۸۱۳۰
 فکس: ۰۵۱-۴۳۲۶۸۱۵۸

Greeneh Greeneh Food Industries

شركة كرينة للصناعات الغذائية

التاريخ: 2018/3/21

الرقم: 97/18828

الملحقات: ص 2 من 3 صفحات

4-6- يتوجب على البائع تسليم المشتري البضائع في جمارك مدينة آبادان. يتكفل البائع فقط بكلفة نقل البضائع حتى جمارك آبادان و بعد ذلك تصبح كلفة النقل و الجمرك و غيرها من التكاليف على عاتق المشتري.

5-6- بما يتعلق بطليبات المشتري، يجب التنويه إلى أنه و في حال عدم توقّر بعض المُنتجات، يتوجب على البائع إعلام المشتري بذلك حتى يتم إضافة مُنتجات أخرى بدلاً عنها أو حذفها من قائمة الطلبية.

6-6- يتوجب على البائع تسليم البضائع للمشتري بطريقة تغليف و تعليب مناسبة.

المادة رقم 7- التزامات المشتري:

1-7- يتوجب على المشتري و بالتزامن مع طلب الطلبية و البضاعة، تسديد المبلغ المذكور في اسفل الفاتورة بكشل نقدي (قبل ارسال البضاعة) لحساب البائع المتفق عليه. في حال عدم التزام المشتري بالتزاماته المالية حسب الوقت المحدد، عندها يصبح البائع مخيراً في إرسال البضاعة.

2-7- يتوجب على المشتري القيام بتوزيع و بيع البضاعة فقط في النطاق المتفق عليه (دولة الكويت).

3-7- في حال عدم رعايت شروط حفظ البضائع المرسله، يتكفل المشتري بالإجابة على شكاوى الأفراد و دفع مقدار الخسارة لهم.

4-7- يتوجب على المشتري المصادقة على فواتير الطلبيات و توقيع وصل استلام البضاعة و إرساله للبائع.

5-7- يتوجب على المشتري طلب بضاعته قبل 10 أيام على الأقل و ذلك بشكل مكتوب عن طريق إرسال فاكس أو إيميل للبائع.

6-7- يتعهد المشتري على بذل الجهد و الاجتهاد لبناء الثقة و تطوير عملية بيع بضائع و مُنتجات البائع في المنطقة.

7-7- تم تعيين الحد الأدنى من كمية الشراء من قائمة المُنتجات الموجودة مع الملحقات، 5 شاحنات كل شهر. في حال عدم مراعاة المشتري للحد الأدنى من كمية الشراء، يُعتبر ذلك نقضاً للعقد و يستطيع البائع حينها فسخ العقد من طرف واحد.

8-7- يجب التذكير بأن الفواتير و الوصولات الصادرة عن قسم المحاسبة التابع للبائع هي معيار حساب مبالغ العقد و المشتري صرّح بموافقتة بما يتعلق في ذلك.

9-7- يتوجب على المشتري تهيئة الظروف و الإمكانيات المناسبة لبيع و توزيع المُنتجات ضمن النطاق المتفق عليه و كذلك يتعهد المشتري برعاية كافة الأمور الصحيّة و الأمور التي تتعلق بالتبريد أثناء نقل المُنتجات، وإنّ أي خسارت محتملة بهذا الخصوص ستكون على عاتقه.

10-7- يُعتبر السيد أحمد عباسي و شركة المجال المعتمدة للتجارة العامة، الجهة التي سمينها المشتري في هذا العقد الحالي. في حال حصول خسارة للبائع أو وجود ديون ناتجة عن العقد و العلاقة بينه و بين الشركة، عندها يكون البائع مخيراً بالتواصل و الرجوع بشكل منفرد أو مشترك بكلاهما، و في هذا الخصوص يُحال الموضوع إلى السلطة المختصة في إيران.

المادة رقم 8- الحوادث غير المتوقعه (القوة القاهرة)

فيما يتعلّق بحدوث حوادث قاهرة و التي تمنع من الوفاء بالتعهدات، يكون المتعهد مبرأ الذمة من التعهد بشرط أن يكون أولاً غير قابل للتنبؤ، ثانياً أن يكون المتعهد غير قادر على منعه و التخلص منه و ثالثاً أن يكون القيام بعمل أو ترك القيام به في ذلك اليوم دون جدوى، هنا يتوجب على المتعهد إخبار الطرف الآخر المتعهد له و بأسرع وقت، بوقوع الحادث. بعد مضي فترة الإيقاف، يمكن للطرفين التفكير و اتخاذ القرار مجدداً في إمكانية متابعة التعاون.

المادة رقم 9- فسخ العقد:

في حال عدم رغبة المشتري بمتابعة التعاون المشترك، يتوجب عليه إرسال طلب لفسخ العقد بشكل مكتوب للبائع و ذلك قبل شهر من تاريخه، حتى يتسنى القيام بمقدمات فسخ العقد بناءً على الاتفاق و القيام بتصفية الحسابات بشكل كامل.

تنويه: البائع مخيّر بأي وقت كان إتخاذ الإجراءات المناسبة لفسخ العقد من طرف واحد و يجب أن يتم إعلام المشتري بهذا الموضوع بشكل متزامن بصورة مكتوبة. يتوجب على المشتري في حال وجود ديون أو خسائر ناجمة عن العقد، دفعها نقداً و بشكل كامل و ذلك تزامناً مع إعلام البائع المكتوب. مع موافقة المشتري بهذا الموضوع يكون قد فقد و أسقط أي نوع من أنواع حق الاعتراض عملياً.

توقيع المشتري:

توقيع البائع:

خراسان رضوي - نيشابور - مدينة خيام الصناعية

شارع مبتكر واحد - الصندوق البريدي: 675

هاتف: 051-43268130

الفاكس: 051-43268158

تاریخ : ۹۷/۰۱/۰۱
شماره : ۹۷/۱۸۸۲۸
پیوست :
ص ۳ از ۳ صفحه



شرکت صنایع غذایی گرینه

ماده ۱۰- فسخ قبل از موعد:

در صورت انجام هر گونه تخلف کلی یا جزئی از مفاد و تعهدات قرارداد حاضر از سوی خریدار و ادامه انجام تخلف علی رغم ارسال یک اخطار کتبی جهت رفع نقص از سوی شرکت و پس از گذشت ۱۰ روز از زمان ارسال اخطار، شرکت حق دارد در هر زمان که اراده نماید بدون نیاز به اخطار قبلی، قرارداد را بدون مراجعه به مراجع قانونی به طور یک جانبه فسخ نموده و علاوه بر وصول مطالبات که بلافاصله بعد از فسخ به دین حال منبذل می گردند، خسارت وارده به خود را نیز مطالبه و وصول نماید.

ماده ۱۱- غرامت تجاری:

خریدار در صورت فسخ یا انقضای قرارداد حق هیچگونه ادعایی نسبت به دریافت غرامت (غرامت تجاری)، مشهوره کردن کالا و محصولات و یا ضرر و زیانهای مشابه نخواهد بود.

ماده ۱۲- انتقال قرارداد:

خریدار حق واگذاری تمام یا بخشی از موضوع قرارداد را به شخص ثالث را ندارد.

ماده ۱۳- حل اختلاف:

این قرارداد براساس ماده ۱۰ حقوقی مدنی و تابع قانون و قوانین کشور ایران می باشد. در صورت بروز هرگونه اختلافات بین طرفین قرارداد ابتدا مورد اختلاف در محیط دوستانه مطرح و سعی در حل آن خواهد شد در غیر اینصورت هر یک از طرفین قرارداد مختار است موضوع را به دادگاه محل تنظیم قرارداد (دادگاه زبرخان) اقدام نماید.

ماده ۱۴- نسخ قرارداد:

قرارداد در ۳ صفحه و یک برگ پیوست تهیه و تنظیم گردیده و مفاد آن به سمع و نظر طرفین رسید و طرفین ضمن قبول مفاد آن اقدام به امضا ذیل صفحات آن نمودند.

* مشتری یحیی الله الفارسیه تماماً، و قد فهم جميع احکام هذا العقد و هو موافق تماماً علی مضمونه عن طریق اتوقيع علی جميع الصفحات. ترجمه فارسی: خریدار به زبان رایج فارسی کشور ایران تسلط کامل دارند و تمامی مفاد قرارداد حاضر به ایشان تفهیم گردید و ایشان با امضاء ذیل صفحات قرارداد رضایت کامل خود را اعلام نمود.

قرارداد حاضر از زمانی معتبر و لازم الاجرا خواهد بود که سمت قانونی احمد عباسی و تفویض اختیارات ایشان در شرکت المجال المعتمده للتجاره العامه در کشور کویت به تایید سفارت خانه جمهوری اسلامی ایران در کویت برسد و ضمیمه قرارداد حاضر گردد.

خداوند بفرماید خیر و برکت عنایت فرماید.

امضای خریدار:

امضای فروشنده:

GREENEH FOOD INDUSTRIAL

شاهدین:

Add: Khayyam Industrial Zone - Neyshabour
Khorasan Razavi PO Box: 675
Tel: +98 51- 43268130 - Fax : +98 51- 43268158
WWW.GRENEH.COM
EMAIL : INFO@GRENEH.COM

خراسان رضوی - نیشابور - شهرک صنعتی خيام
خیابان صنعتکرا ۱ صندوق پستی : ۶۷۵
تلفن : ۰۵۱-۴۳۲۶۸۱۳۰ (ده خط)
فکس : ۰۵۱-۴۳۲۶۸۱۵۸

Greeneh Greeneh Food Industries

شركة كرينة للصناعات الغذائية

التاريخ: 2018/3/21

الرقم: 97/18828

الملحقات: ص 3 من 3 صفحات

المادة رقم 10- فسخ العقد قبل الموعد المقرر:

في حال القيام بأي مخالفة كلبية أو جزئية بما يتعلق بمضمون و التزامات العقد الحالي من قبل المشتري و الاستمرار بالقيام بالمخالفة رغم قيام الشركة بإرسال إنذار مكتوب بهدف معالجة النقص، و بعد مضي عشرة أيام من تاريخ إرسال الإنذار، يحق حينها للشركة و في أي وقت تراه مناسباً و بدون الحاجة لإنذار مسبق، بفسخ العقد من طرف واحد و ذلك دون العودة للسلطات القانونية، و إضافة إلى تحصيل المستحقات التي تتحول إلى دين مباشرة بعد فسخ العقد، يحق لها أيضاً المطالبة بالخسائر المتحملة و تحصيلها.

المادة رقم 11- الغرامة التجارية:

في حال فسخ أو إنتهاء العقد ، لن يحق للمشتري أي نوع من أنواع حق المطالبة بالغرامة (الغرامة التجارية) و ذلك ، التشهير بالبضائع و المنتجات أو أية أضرار أو خسائر مشابهة.

المادة رقم 12- نقل العقد:

لا يحق للمشتري إحالة كافة أو قسم من موضوع العقد إلى جهة ثالث.

المادة رقم 13- حل الخلافات:

هذا العقد على أساس المادة رقم 10 من قانون الحقوق المدنية و هو يتبع قانون و قوانين الجمهورية الإسلامية الإيرانية. في حال وقوع أي خلاف بين طرفي العقد، يتم بدايةً السعي لطرحه و حله بشكل أخوي، و إلا يمكن للطرفين طرح الموضوع على محكمة مكان تنظيم العقد (محكمة ناحية زبرخان).

المادة رقم 14- نسخة العقد:

تم تنظيم و كتابة هذا العقد بثلاث صفحات و ورقة ملحقة، و قد تمّ قراءته و نقل فحواه لمسامع الطرفين و تم توقيعه كافة صفحاته بعد قبول ما جاء فيه من قبل الطرفين.

* المشتري يجيد اللغة الفارسية تماماً، و قد فهم جميع أحكام هذا العقد و هو موافق تماماً على مضمونه عن طرق التوقيع على جميع الصفحات.

ترجمة اللغة الفارسية: المشتري يجيد اللغة الفارسية تماماً، و قد تم شرح و توضيح كافة مواد هذا العقد له و هو بتوقيعه على جميع صفحات العقد، فقد أبدى موافقته الكاملة عليه.

يُعتبر العقد جاري المفعول و يجب الإلتزام به عند مصادقة سفارة الجمهورية الإسلامية الإيرانية في دولة الكويت على السمة القانونية للسيد أحمد عباسي و تفويضه الصلاحيات في شركة المجال المعتمدة للتجارة العامة في دولة الكويت، و إضافة المصادقة كملحق لهذا العقد.

نسأل الله سبحانه و تعالى الخير و البركة للطرفين.

توقيع المشتري:

توقيع البائع:

الشهود:

خراسان رضوي - نيشابور - مدينة خيام الصناعية

شارع مبتكر واحد - الصندوق البريدي: 675

هاتف: 051-43268130

الفاكس: 051-43268158

تاریخ: ۹۷/۰۱/۰۱
شماره: ۹۷/گ/۱۸۸۳۱
پیوست:

به نام خدا



شرکت صنایع غذایی گرینه

موافقت نامه تجاری

با توجه به انعقاد قرارداد به شماره ۹۷/گ/۱۸۸۲۸ به تاریخ ۹۷/۰۱/۰۱، بدینوسیله شرکت صنایع غذایی گرینه اعلام می دارد شرکت المجال المعتمده للتجاره العامه مستقر در کشور کویت تنها عامل مجاز شرکت صنایع غذایی گرینه، برای فروش محصولات به شرح ذیل با علامت گرینه در داخل کشور به مدت چهار سال از تاریخ صدور می باشد.
این موافقت نامه مادامی که شروط قرارداد پیوست (۹۷/گ/۱۸۸۲۸) رعایت شود معتبر خواهد بود.

نام محصول	علامت تجاری	تعداد در بسته بندی	کشور تولید کننده	بارکد	وزن واحد
ماست دبه ۱/۵ درصد چربی	گرینه	۴	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۳۷۶۲	۱۶ کیلوگرم
ماست دبه ۱/۵ درصد چربی	گرینه	۴	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۳۷۱۷	۱/۸۵ کیلوگرم
ماست دبه ۳/۲ درصد چربی	گرینه	۴	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۳۱۶۸	۱,۹ کیلوگرم
ماست قفقازی ۵ درصد چربی	گرینه	۴	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۳۳۸۰	۰/۸۵ کیلوگرم
ماست قفقازی ۵ درصد چربی	گرینه	۴	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۳۴۹۶	۲ کیلوگرم
ماست چکیده موسیر	گرینه	۳۶	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۰۷۹۲	۰/۰۹ کیلوگرم
ماست چکیده موسیر	گرینه	۲۴	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۰۸۱۵	۰/۲۵ کیلوگرم
ماست چکیده موسیر	گرینه	۱۲	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۲۸۳۶	۰/۴ کیلوگرم
دوغ هفت گیاه	گرینه	۱۳	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۰۶۸۶	۳۰۰ سی سی
دوغ هفت گیاه	گرینه	۵	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۲۶۲۸	۱ لیتر
دوغ هفت گیاه	گرینه	۴	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۳۵۰۲	۲ لیتر
دوغ محلی	گرینه	۱۳	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۰۶۵۵	۳۰۰ سی سی
دوغ محلی	گرینه	۵	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۳۰۷۶	۱ لیتر
دوغ محلی	گرینه	۴	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۱۶۲۱	۲ لیتر
دوغ با طعم نمناء	گرینه	۱۵	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۰۶۴۸	۲۵۰ سی سی
دوغ با طعم نمناء	گرینه	۶	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۰۶۹۳	۱/۵ لیتر
دوغ با طعم نمناء	گرینه	۱۵	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۱۴۳۰	۲۵۰ سی سی
دوغ با طعم نمناء	دلیزه	۶	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۱۴۴۷	۱/۵ لیتر
دوغ با طعم نمناء	دلیزه	۶	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۵۲۰۹	۰/۲ کیلوگرم
شیر استریل کم چرب	گرینه	۲۷	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۵۶۸۱	۰/۲ کیلوگرم
شیر موز استریل	گرینه	۲۷	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۵۶۷۳	۰/۲ کیلوگرم
شیر کاکائو استریل	گرینه	۲۷	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۰۳۲۷	۰/۲ کیلوگرم
خامه استریل حیوانی	گرینه	۲۷	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۰۳۲۷	۰/۲ کیلوگرم
خامه استریل آنالوگ	گرینه	۲۴	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۰۳۲۷	۰/۲ کیلوگرم
کشک	گرینه	۹	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۳۷۸۶	۰/۲۵ کیلوگرم
پنیر حلب	گرینه	عددی	ایران		۱۶ کیلوگرم
پنیر ۳۰۰ گرم لاکتیکی	گرینه	۳۴	ایران	۶۲۶۱۷۹۶۱۰۲۳۶۶	۰,۳ کیلوگرم
سس کچاپ شیرین	گرینه	۱۲	ایران	۶۲۶۲۵۱۵۳۰۶۲۱۱	۰/۳۲ کیلوگرم
سس کچاپ تند	گرینه	۱۲	ایران	۶۲۶۲۵۱۵۳۰۶۲۳۵	۰/۳۲ کیلوگرم
سس کچاپ شیرین	گرینه	۱۲	ایران	۶۲۶۲۵۱۵۳۰۶۲۰۴	۰/۵۲ کیلوگرم
سس کچاپ تند	گرینه	۱۲	ایران	۶۲۶۲۵۱۵۳۰۶۲۲۸	۰/۵۲ کیلوگرم

این گواهی بنا به درخواست مشتری جهت کسب مجوز فروش محصولات این شرکت در کشور کویت صادر گردیده است.

علی اکبر انصاری پور
رئیس هیات مدیره

Greeneh Food Industries
Add: Khayyam Industrial Zone - Nezhadpour
Khorasan, Iran. P.O. Box: 675
Tel: +98 51-43268130 - Fax: +98 51-43268158
WWW.GREENEH.COM
EMAIL: INFO@GREENEH.COM

خراسان رضوی - نیشابور - شهرک صنعتی خیام
خیابان مینوگر ۱ صندوق پستی: ۶۷۵
تلفن: ۰۵۱-۴۳۲۶۸۱۳۰ - ۰۵۱ خط
فکس: ۰۵۱-۴۳۲۶۸۱۵۸

باسمه تعالى

شركة كرينة للصناعات الغذائية

التاريخ: 2018/3/21

الرقم: 97/ك/18831

الملحقات:

إتفاقيّة تجارية

نظراً لإبرام العقد ذو الرقم 18828/ك/97 بتاريخ 2018/3/21، فإنّ شركة كرينة للصناعات الغذائية تعلن بأن شركة المجال المعتمدة للتجارة العامة المتواجدة في دولة الكويت، هي الوكيل المعتمد الوحيد لشركة كرينة للصناعات الغذائية لبيع المنتجات التي تحمل العلامة التجارية "كرينه" داخل دولة الكويت و لمدة أربع سنوات من تاريخ الإصدار، و ذلك كما يلي:

ستكون هذه الإتفاقيه صالحة و جارية المفعول ل طالما تمت مراعاة شروط العقد الملحقة (18828/ك/97).

اسم المُنتج	العلامة التجارية	العدد ضمن التعليب	بلد المنشأ	الباركود	وزن القطعة الواحدة
سطل لبن 1.5 بالمئة دسم	كرينة	4	إيران	6261796103762	كغ 1.6
سطل لبن 1.5 بالمئة دسم	كرينة	4	إيران	6261796103717	كغ 1.85
سطل لبن 3.2 بالمئة دسم	كرينة	4	إيران	6261796103168	كغ 1.9
لبن غازي 5 بالمئة دسم	كرينة	4	إيران	6261796103380	كغ 0.85
لبن غازي 5 بالمئة دسم	كرينة	4	إيران	6261796103496	كغ 2
لبن مصقّى بالثوم	كرينة	36	إيران	6261796100792	كغ 0.09
لبن مصقّى بالثوم	كرينة	24	إيران	6261796100815	كغ 0.25
لبن مصقّى بالثوم	كرينة	12	إيران	6261796102826	كغ 0.4
عيران بنكهة سبع نباتات	كرينة	13	إيران	6261796100686	سم مكعب 300
عيران بنكهة سبع نباتات	كرينة	5	إيران	6261796102628	لتر 1
عيران بنكهة سبع نباتات	كرينة	4	إيران	6261796103502	لتر 2
عيران محلي	كرينة	13	إيران	6261796100655	سم مكعب 300
عيران محلي	كرينة	5	إيران	6261796103076	لتر 1
عيران محلي	كرينة	4	إيران	6261796101621	لتر 2
عيران بنكهة النعنع	كرينة	15	إيران	6261796100648	سم مكعب 250
عيران بنكهة النعنع	كرينة	6	إيران	6261796100693	لتر 1.5
عيران بنكهة النعنع	دليزة	15	إيران	6261796101430	سم مكعب 250
عيران بنكهة النعنع	دليزة	6	إيران	6261796101447	لتر 1.5
حليب معقّم قليل الدسم	كرينة	27	إيران	6261796105209	كغ 0.2
حليب معقّم بالموز	كرينة	27	إيران	6261796105681	كغ 0.2
حليب معقّم بالكاكاو	كرينة	27	إيران	6261796105674	كغ 0.2
قشطة معقّمه حيوانية	كرينة	27	إيران	6261796100327	كغ 0.2

0.2 كغ	6261796100327	إيران	24	كرينة	قشطة معقمة بدسم نباتي
0.45 كغ	6261796103786	إيران	9	كرينة	كشكة
16 كغ	-----	إيران	بالتنكة	كرينة	جينة تنك
0.3 كغ	6261796103366	إيران	24	كرينة	جينة 300 غ اللاكتيك
0.22 كغ	6262515306211	إيران	12	كرينة	صلصة الكاتشب الحلو
0.22 كغ	6262515306235	إيران	12	كرينة	صلصة الكاتشب الحار
0.52 كغ	6262515306204	إيران	12	كرينة	صلصة الكاتشب الحلو
0.52 كغ	6262515306228	إيران	12	كرينة	صلصة الكاتشب الحار

لقد تم إصدار هذه الشهادة بناءً على طلب المشتري للحصول على رخصة مبيع لمنتجات هذه الشركة في دولة الكويت.

علي أكبر أنصاري بور

رئيس الهيئة الإدارية

خراسان رضوي - نيشابور - مدينة خيام الصناعية

شارع مبتكر واحد - الصندوق البريدي: 675

هاتف: 051-43268130

الفاكس: 051-43268158